

Tenth Sunday after Pentecost, Octoechos Tone 1
Fore-feast of the Transfiguration
Holy Martyr Eusignius

GREAT VESPERS

Kathisma

"Blessed is the man..." is taken.

At Psalm 140

In Tone 1

10.

Accept our evening prayer, O holy Lord,
and grant us forgiveness of sins,
for You alone manifested the Resurrection to the world.

9.

O you people, walk around Zion and encompass her.
And there give glory to Him Who is risen from the dead.
For He is our God
Who delivers us from our sins.

8.

Come you people, praise and worship Christ.
Glorify His Resurrection from the dead;
for He is our God Who delivered the world
from the deceit of the enemy.

7.

Rejoice, O you heavens;
sound the trumpets, you foundations of the earth;
cry out with joy, O you mountains.
For behold, Emmanuel has nailed our sins to the Cross;
the Giver of Life has put Death to death;
and the Lover of Mankind
has raised up Adam.

In Tone 4

6.

Let us ascend the holy mountain with Jesus;
we shall hear the voice of God the Father
who without beginning gives witness
to the consubstantial Son through the Divine Spirit.
Being enlightened, we shall see the divine brightness.

5.

Let us sing in anticipation and purify ourselves,
and in faith prepare for the ascent to the lofty dwelling of God.
We shall be witnesses of his transcendence on Mount Tabor
with the favoured apostles.

4.

Having been transformed, let us ascend God's holy mountain.
Having contemplated the radiant glory of Christ
which is brighter than the sun,
and having gazed upon the light of the Trinity,
we shall glorify the condescension of God.

3.

O glorious one,
by martyrdom you clothed yourself with the purple robe of divine grace
and received the unfading crown of life.
Indeed you raised the victorious cross in your right hand as a scepter.
O wise Martyr, you reign in eternal joy with Christ.

2.

O Eusignius, undefeated soldier,
protected by the armor of the cross
you battled against the enemy.
You defeated him and received the crown of victory
from the only Judge of all battles,
the Master and everlasting King.

1.

O illustrious martyr Eusignius,
you were a bearer of victory by your great sufferings
in imitation of the honourable passion.
You became godlike by your closeness to Him,
and in joy you abide in the heavenly kingdom.
For this reason we observe your precious and holy feast,
O Martyr who suffered the passion.

In Tone 5, Glory... Now...

Come, let us ascend the mountain of the Lord
and go into the house of our God.
Let us contemplate the glory of his Transfiguration,
the glory of the only-begotten Son of God the Father.
From his light, let us receive light;
and raised up by the Holy Spirit,
let us sing the praises of the consubstantial Trinity forever.

In Tone 1, Now...

Let us sing a hymn of praise to the Virgin Mary,
glory of the whole world!

She was herself formed by human seed,
yet she became the Mother of the Master, the Gate of heaven,
the theme of the angels' hymn and beauty of the faithful.
She was seen as being heavenly
and the Tabernacle of the Godhead.
She indeed tore down the wall of enmity between God and man,
and brought peace in its place, she opened up the kingdom of heaven.
Let us therefore cling fast to her for she is the anchor of faith,
and let us receive as our stronghold the Lord Who was born of her.
Be of good cheer, then, and have confidence, O people of God,
for He will fight our enemies for us, He is all-powerful!

Aposticha

In Tone 1

O Christ, by Your Passion we have been freed from suffering;
and by Your Resurrection we have been delivered from corruption.
O Lord, glory to You!

The Lord reigns, He is clothed in majesty. Robed is the Lord, and girt about with strength.

Let all creation rejoice, let the heavens be glad,
let the nations clap their hands with joy.
For Christ our Saviour, in His love for mankind,
has nailed our sins to the Cross;
He has put Death to death,
and by raising our fallen forefather, Adam,
He has given life to all mankind.

For He has made the world firm, which shall not be moved.

O God, You are above all understanding;
You are King and Lord of heaven and earth.
Yet of Your own free will,
You allowed Yourself to be crucified because of Your love for mankind.
When You descended below,
Hades was filled with bitterness as You confronted it;
but the souls of the just received You with great joy.
Adam arose when he saw You, his Creator, down in the depths.
What a wonder this is!
You are the life of all and have tasted death
in order to dispel the darkness of the world with Your light.
O Lord, risen from the dead, glory to You!

Holiness befits Your house, O Lord, for length of days.

The myrrh-bearing women were filled with grief
as they hastened with spices to Your tomb;
but they did not find Your most pure body.

Instead, they found an angel
who proclaimed Your unique and glorious Resurrection,
and commanded them to announce to Your Apostles:
The Lord is risen, granting great mercy to the world.

In Tone 2, Glory... Now...

You were transfigured in glory on Mount Tabor, O Christ our God,
and You showed your disciples the glory of your divinity.
Now also pour out the light of your knowledge upon us
and, in your goodness and your love for all of us,
guide us in the way of your divine commandments.
Glory... Now...

Troparia

In Tone 1

Though the stone was sealed by the Judeans* and soldiers guarded Your most pure body,* You
arose, O Saviour, on the third day* and gave life to the world.* And so the heavenly powers cried
out You, O Giver of Life:* Glory to Your Resurrection, O Christ!* Glory to Your Kingdom!* Glory to
Your saving plan!** O only Lover of Mankind.

In Tone 4, Glory... Now...

O faithful, let us celebrate in advance* the joy of the Transfiguration of Christ.* Let us rejoice in this
prefestive time and cry out:* Behold the day of heavenly joy draws near,* for the Lord goes up to
Mount Tabor* to shine with the light of his divinity.